

V Bruseli 14. januára 2026
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2025/3500 (APP)**

**5302/1/26
REV 1**

**ECOFIN 31
RELEX 29
CADREFIN 15
FIN 33
ECB
EIB**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	14. januára 2026
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2026) 21 final
Predmet:	Zmenený návrh NARIADENIE RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2026) 21 final/2

Príloha: COM(2026) 21 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 14. 1. 2026
COM(2026) 21 final

2025/3500 (APP)

Zmenený návrh

NARIADENIE RADY,

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný
finančný rámec na roky 2021 až 2027**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Tento návrh na zmenu nariadenia (EÚ, Euratom) 2020/2093¹ sa predkladá spolu s návrhom nariadenia o úvere na podporu Ukrajiny a návrhom na zmenu nariadenia (EÚ) 2024/792, ktorým sa zriaďuje Nástroj pre Ukrajinu².

V nadväznosti na nevyprovokovanú a neodôvodnenú ruskú inváziu na Ukrajinu poskytla Únia Ukrajine značnú podporu prostredníctvom súboru finančných opatrení. Ukrajina bude potrebovať nepretržitú pomoc, ktorá by sa mala poskytovať podľa navrhovaného nového nariadenia o úvere na podporu Ukrajiny.

Zmena nariadenia (EÚ, Euratom) 2020/2093 prinesie rozšírenie rozpočtovej záruky, ktorá sa v súčasnosti uplatňuje spravidla na úvery Ukrajine poskytované prostredníctvom nástroja makrofinančnej pomoci³, Nástroja pre Ukrajinu⁴ a makrofinančnej pomoci pre Ukrajinu v rámci Mechanizmu spolupráce v oblasti úverov pre Ukrajinu⁵, pričom sa pokryje aj finančná pomoc Ukrajine podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) XXX/XXX. Touto zárukou by sa malo zabezpečiť, že potrebné zdroje budú vždy k dispozícii včas, aby Únia mohla plniť všetky svoje finančné záväzky voči veriteľom. Ak teda musí Únia splatiť záväzky zo zdrojov rozpočtu Únie v prípade, že prijímajúci štát neposkytne splatnú platbu včas, potrebné sumy sa zmobilizujú nad rámec stropov VFR, a to až do výšky stropu vlastných zdrojov (z tzv. manévrovacieho priestoru).

Rozpočtové krytie z manévrovacieho priestoru by sa malo vzťahovať na finančnú pomoc vo forme úveru pre Ukrajinu vo výške 90 000 000 000 EUR, ktorý sa má implementovať v rámci posilnenej spolupráce.

Zvýhodnená podpora Ukrajine

S cieľom poskytnúť Ukrajine zvýhodnenú podporu a zabrániť zvyšovaniu tlaku na verejné financie Ukrajiny sa z rozpočtu Únie pokryjú náklady vyplývajúce z vypožičania si prostriedkov na úver poskytnutím subvencie na tieto náklady. Tieto náklady zahŕňajú náklady na dlhovú službu (náklady na financovanie a náklady na emisie a na riadenie likvidity) a súvisiace administratívne náklady. Náklady na dlhovú službu sa budú financovať v rámci nového tematického osobitného nástroja, Úverového nástroja na podporu Ukrajiny, a to nad rámec stropov VFR. Pri mobilizácii Úverového nástroja na podporu Ukrajiny v rámci

¹ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 11).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) XXX/XXX z XXX o úvere pre Ukrajinu s obmedzeným regresom (Ú. v. EÚ XXX).

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2463 zo 14. decembra 2022, ktorým sa zriaďuje nástroj na poskytovanie podpory Ukrajine na rok 2023 (makrofinančná pomoc+) (Ú. v. EÚ L 322, 16.12.2022, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2463/oj>).

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/792 z 29. februára 2024, ktorým sa zriaďuje Nástroj pre Ukrajinu (Ú. v. EÚ L, 2024/792, 29.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/792/oj>).

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2463 zo 14. decembra 2022, ktorým sa zriaďuje nástroj na poskytovanie podpory Ukrajine na rok 2023 (makrofinančná pomoc+) (Ú. v. EÚ L 322, 16.12.2022, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2463/oj>).

rozpočtového postupu sa zohľadnia rozpočtové prostriedky disponibilné v rámci iných osobitných nástrojov, uplatniteľné sektorové pravidlá, akékoľvek právne alebo iné povinnosti vrátane povinností v rámci nástroja EURI, priority, obozretné zostavovanie rozpočtu a správne finančné riadenie.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Právnym základom pre prijatie viacročného finančného rámca je článok 312 ZFEÚ.

• Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)

Táto iniciatíva patrí do oblasti politiky, v ktorej má EÚ výlučné právomoci (podľa článku 312 ZFEÚ). Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

• Proporcionalita

Zmeny sú primerané naliehavej potrebe zriadiť nástroj na poskytovanie podpory Ukrajine, ktorý sa môže implementovať až po zriadení rozpočtového krytia úverov Ukrajine.

• Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu

Kapitola I – Všeobecné ustanovenia

Článok 2 – Dodržiavanie stropov VFR

Podľa existujúcich ustanovení článku 2 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2020/2093 by sa sumy potrebné na splnenie záväzkov Únie týkajúcich sa splácania v rámci operácií vypožičiavania si prostriedkov a poskytovania úverov v prípade, že Únia nedostane od prijímajúceho štátu splatnú platbu načas (t. j. mobilizácia záruky za finančnú pomoc členskými štátmi a Ukrajinou), mobilizovali nad rámec stropov VFR.

Mobilizovaná suma nemôže viesť k prekročeniu limitov stropu vlastných zdrojov. Ustanovenie, ktorým sa rozpočtové krytie z manévrovacieho priestoru rozširuje na záruku za finančnú pomoc Ukrajine podľa nariadenia o úvere na podporu Ukrajiny, je preto zlučiteľné s článkom 312 ods. 1 a 3 ZFEÚ, podľa ktorého VFR „zabezpečuje, aby sa výdavky Únie čerpali systematickým spôsobom a v medziach jej vlastných zdrojov“, a „ustanoví akékoľvek iné ustanovenia potrebné pre hladký priebeh ročného rozpočtového postupu“.

Kapitola 3 – Osobitné nástroje

Oddiel 1 – Tematické osobitné nástroje

Článok 10c – Úverový nástroj na podporu Ukrajiny

Tento nový článok sa zavádza s cieľom zriadiť „Úverový nástroj na podporu Ukrajiny“, nový tematický osobitný nástroj.

Konkrétnymi výdavkovými položkami, na ktoré sa môže použiť Úverový nástroj na podporu Ukrajiny, sú náklady na dlhovú službu, ktoré zahŕňajú náklady na financovanie a náklady na emisie a na riadenie likvidity, splatné v súvislosti s finančnými prostriedkami vypožičanými na

kapitálových trhoch na účely poskytnutia úveru Ukrajine, ktorý sa má implementovať v rámci posilnenej spolupráce.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Vďaka rozšíreniu mobilizácie záruky za finančnú pomoc nad rámec stropov VFR na Ukrajinu v prípade navrhovanej finančnej pomoci popri finančnej pomoci členským štátom EÚ a Ukrajine v rámci nástroja makrofinančnej pomoci+, Nástroja pre Ukrajinu a makrofinančnej pomoci Ukrajine v rámci Mechanizmu spolupráce v oblasti úverov pre Ukrajinu návrh umožní efektívnejšie využívanie rozpočtových zdrojov v rámci stropov VFR. Možnosť mobilizovať záruku nad rámec stropov VFR by ponúkla úplné krytie finančnej pomoci dostupnej Ukrajine v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) XXX/XXX v nasledujúcich rokoch, v súlade so zásadou správneho finančného riadenia.

Osobitný nástroj – „Úverový nástroj na podporu Ukrajiny“ zahrnutý v tomto návrhu sa bude mobilizovať v rámci rozpočtového postupu stanoveného v článku 314 ZFEÚ vo výške súm stanovených v súlade s uplatniteľnými postupmi stanovenými v príslušných základných aktoch. Očakáva sa, že počas súčasného obdobia VFR vzniknú v súvislosti s finančnými prostriedkami vypožičanými na financovanie úveru pre Ukrajinu náklady na dlhovú službu, ktoré sa budú fakturovať v roku 2027 a ktorých krytie si môže vyžadovať mobilizáciu osobitného nástroja – „Úverového nástroja na podporu Ukrajiny“. Pri mobilizácii Úverového nástroja na podporu Ukrajiny v rámci ročného rozpočtového postupu sa zohľadnia rozpočtové prostriedky disponibilné v rámci iných osobitných nástrojov, uplatniteľné sektorové pravidlá, akékoľvek právne alebo iné povinnosti vrátane povinností v rámci nástroja EURI, priority, obozretné zostavovanie rozpočtu a správne finančné riadenie.

Keďže výdavky súvisiace s osobitnými nástrojmi sú zahrnuté do rozpočtu „nad rámec“ príslušných stropov VFR, tento návrh nemá vplyv na stropy VFR.

Zmenený návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 312,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 106a,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu⁶,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) V nadväznosti na nevyprovokovanú a neodôvodnenú útočnú vojnu Ruska voči Ukrajine podporuje Únia Ukrajinu súborom finančných opatrení.
- (2) — Ukrajina bude potrebovať nepretržitú finančnú a hospodársku pomoc predvídateľným, nepretržitým, riadnym, pružným a včasným spôsobom, ktorá pokryje jej finančné potreby vyplývajúce najmä z útočnej vojny Ruska. ~~Na tento účel zriadila Únia nový nástroj podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) XXX/XXX. V rámci uvedeného nástroja sa má plánovaná finančná pomoc poskytnúť vo forme úverov.~~
- (3) Rozhodnutím Rady (EÚ) XXX⁶ sa povolila posilnená spolupráca na účely zriadenia úveru na podporu Ukrajiny vo výške 90 000 000 000 EUR. Výdavky vyplývajúce z vykonávania posilnenej spolupráce majú podľa článku 332 ZFEÚ znášať zúčastnené členské štáty. Administratívne náklady súvisiace s vykonávaním akejkoľvek posilnenej spolupráce by sa mali hradiť z rozpočtu Únie.**
- (4) ~~Na tento účel by sa z~~Záruka z rozpočtu Únie **by sa mala rozšíriť** tak, aby pokrývala finančnú pomoc **vo forme úveru** pre Ukrajinu **vo výške 90 000 000 000 EUR, ktorý sa má implementovať v rámci posilnenej spolupráce** podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) XXX/XXX. Touto zárukou by sa malo zabezpečiť, že potrebné zdroje budú vždy k dispozícii včas, aby Únia mohla plniť všetky svoje finančné záväzky voči veriteľom.
- (5) Malo by byť možné, aby sa rozpočtové prostriedky potrebné pre dodatočnú finančnú pomoc Ukrajine mobilizovali v rozpočte Únie nad rámec stropov viacročného finančného rámca. Touto možnosťou by nemala byť dotknutá povinnosť dodržiavať strop vlastných zdrojov stanovený v článku 3 ods. 1 rozhodnutia Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053.

⁶ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2026/... (Ú. v. EÚ L, ..., ELI ...).

- (6) **S cieľom poskytnúť Ukrajine podporu za vysoko zvýhodnených podmienok je vhodné zriadiť nový tematický osobitný nástroj – „Úverový nástroj na podporu Ukrajiny“, ktorý by umožnil financovanie nákladov na dlhovú službu. Náklady na dlhovú službu zahŕňajú** náklady na financovanie a náklady na emisie a na riadenie likvidity, **splatné v súvislosti s finančnými prostriedkami vypožičanými na kapitálových trhoch na účely poskytnutia úveru Ukrajine, ktorý sa má implementovať v rámci posilnenej spolupráce.** Vzhľadom na to, že sa očakáva, že náklady na dlhovú službu súvisiace s úverom pre Ukrajinu sa začnú fakturovať v poslednom roku viacročného finančného rámca na roky 2021 až 2027, je pri mobilizácii Úverového nástroja na podporu Ukrajiny v rámci rozpočtového postupu vhodné zohľadniť rozpočtové prostriedky disponibilné v iných osobitných nástrojoch, pričom sa zohľadnia uplatniteľné sektorové pravidlá, akékoľvek právne alebo iné povinnosti vrátane povinností podľa článku 10a nariadenia Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093⁷, priority, obozretné zostavovanie rozpočtu a správne finančné riadenie.
- (7) Vzhľadom na naliehavosť výnimočných potrieb Ukrajiny v kontexte nevyprovokovanej a neodôvodnenej útočnej vojny Ruska sa považuje za vhodné uplatniť výnimku z osemtyždňovej lehoty stanovenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii, Zmluve o fungovaní Európskej únie a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.
- (8) Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) S ohľadom na situáciu na Ukrajine a s cieľom umožniť rýchle uplatňovanie opatrení stanovených v tomto nariadení by toto nariadenie malo z dôvodu naliehavosti nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093 sa mení takto:

(1) **Článok 2 sa mení takto:**

(a) **V odseku 2 sa prvý pododsek nahrádza takto:**

„2. Ak je potrebné použiť zdroje z osobitných nástrojov uvedených v článkoch 8, 9, 10, 10a, 10b, 10c a 12, viazané a zodpovedajúce platobné rozpočtové prostriedky sa zahrnú do rozpočtu nad rámec príslušných stropov VFR.“;

(b) **V odseku 3** článku 2 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2020/2093 sa dopĺňa tento pododsek:

„Ak je potrebné mobilizovať záruku za finančnú pomoc **vo forme úveru** pre Ukrajinu, **ktorý sa má implementovať v rámci posilnenej spolupráce** podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) XXX/XXX a schváliť v súlade s článkom 223 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509, potrebná suma sa mobilizuje nad rámec stropov VFR.“

⁷ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 ([Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 11](#)).

(2) **Vkladá sa tento článok 10c:**

„Článok 10c

Úverový nástroj na podporu Ukrajiny

Úverový nástroj na podporu Ukrajiny sa môže použiť výlučne na účely financovania nákladov na dlhovú službu spojených s úverom pre Ukrajinu, ktorý sa má implementovať v rámci posilnenej spolupráce. Úverový nástroj na podporu Ukrajiny môže mobilizovať Európsky parlament a Rada v rámci rozpočtového postupu stanoveného v článku 314 ZFEÚ.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedička*